

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

Amerika újabb óriási hadihajókat épített, Anglia emeli a tengeri haderő létszámát, Franciaország szárazföldi haderejét akarja nagyobbá fejleszteni, Németországban a háború elejére emlékeztető katonai beszédek hangzanak el, Mussolini az eget akarja elhomályosítani repülőgépeivel és végül a Balkán izzik, forr, mint egy tűzfészék. Békét jelent-e mindez?

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	—	—	10 lei
12 hóra	—	—	25 lei
24 hóra	—	—	65 lei
52 hóra	—	—	110 lei

Társadalmi hetilap

Felelős szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.: Petroșeni.

Megjelenik vasárnap
Egyes szám ára 3 lei.

Ha elveszünk mélyen alant,
Nem lesz nekünk nehé a hant
Anyánk, a föld majd átölel,
Szerencse fel, szerencse fel!

Mily emberien fontos a Bányásznak a nótába foglalt megnyugvása a pusztulás fölött. Az imádságos gondolatok ébredő bányász, a dudának hűgő szavára, megilletődve csókolja hitvesének a családja minden tagjának ajkára — talán — utolsó búcsuját. Még meg sem láthatta a felkelő nap biborkorongját, egy újabb éjszakába, a föld mélyébe száll, a megélhetésnek a legelémibb, de legszükségesebb kellékért, az isten adta kenyéréért.

Sápadt arcraál égve emelt szemekkel lép a mélybe ereszkedő kassza vagy létrára s mint imádságot mondja: „Szerencse fel!” Gondolatban övével foglalkozik, kiknek megélhetésére megy harcolni a földdel, az elemekkel s kérdi: vajjon látja-e még őket épségben? Nem áll-e bosszu a föld nyugalmának háborgatásáért?

Földcsuszamlás, vízözön, tűz, rossz levegő, gázrobbanás és sok egyéb e-közeli a földnek a bosszualásra, nem ritkán sokak kenyérkereső bányász életét s ezzel sok-sok özvegy és még több árva nyomorút követelik rövidebb vagy hosszabb, de mindenesetre csak ideig tartó kiegészítődés fejében. S a k k szerencsések e folyton leselkedő rémeket elkerülhetni, nem e életük derekán, legszébb korukban nyomorúságos, győgyhatatlan betegségek hordozói? Reuma, tüdővész és Isten tudja, mi minden teszi éni vágó, élni akaró léteket munkaképzetlenné, nyomorulttá.

A bányász gyermekkorában kezdő mesterségét. A fenti körülmények pedig azok, melyek e percől kezdve üldözik és nagyon-magyon kevésnek kegyelmeznék, hogy magasabb körü körülvén el, szerény nyugdíjjal némi egy két évig tartó nyugalmat is élvezhessenek.

A nyugdíjörvényben, valamint a Cassa ceruálá alapszabályaiban a teljes nyugdíjnyújt meg-határozó 35 évi bányászolgálatot vagy munkát hálaló időtelnek is mondhatók.

A bányászolgálatot teljesítő mérnök, műszaki tisztviselő, altiszt és munkás mindennap, sőt minden percben ki van téve a fent röviden vázolt számtalan veszélynek, mely ha nem mindennap szedi áldozatait, csak a gondos körültekintés, a bánya minden zugának alapos ismerete s a felülmutatatlannul lelkiismeretes kötelességteljesítésnek köszönhető.

Mindez pedig elkerülhetetlenül az egészséges rovására történik.

A naponta többeszer másfél létra mászás, a helyenként az fokot elérő hőség s ugyanott néhány lépésnyire a fagyasztó hideg, az állandó lég-huzam, ha nem ölnék is azonnal, az egészséget radikálisan támadják s az életet betegség, fájdalom, masszák teszik s jelentékenyen rövidítik.

Mindezek után, nyugdíjazás tekintetében, egy kalap alá vonhatók e a bányamérnökök, műszaki tisztviselők, altisztek és munkások a más kategóriákba tartozó adminisztratív köztisztviselők és alkalmazottak?

A veszélyességet és az egészséget rontó befolyásokat tekintve nem-e közelebb állnak a C. F. R. mozdonyvezetői, fűtői és mechanikusok, kiknek szolgálati idejük 25 évben van megállapítva? (Nyugdíjörv. Art. 2.—b.).

A nyugdíjörvény 8. §-a (Art.) kitárása helyezi ugyan, hogy a természetközött fogva életveszélyes egészséget elő és életet rövidítő pályánok bizonyos engedélymentek érhetőek el a szolgálati idő tartamát illetőleg. Ezek fennforrásának megállapítása a nyugdíjpénzár állandó bizottságára van bízva és a minisztertanács kivételének engedélyezé-



Öfelsége Mihály, Nagyrománia királya, most tölti be a 6. élet

seől függ. Tudjuk pedig, hogy a bizottságban egyetlen bányász, még rokon ágazatbeli foglalkozású tag sincs. Miként várhatók tehát adott esetben kedvező megnyilatkozások?

A bányász az ipar, a kereskedelem a köz, a kultúra verejetekező munkása, minél fogva joggal számíthat a kormány s a törvényhozás méltányos és igazságos elbánására. Joggal számíthat arra, hogy módot találjon a „Nyugdíj törvény” oly formán való módosítására, hogy a bányamérnök, műszaki tisztviselő, altiszt és munkás, egyezőval a bányász is éveken keresztül folytatott küzdelmének becsületesen kiérdemelt gyümölcseként, munkakörének megfelelően rövidebb szolgálati idő után nyerhesse el a szerény nyugalmát legalább némileg biztosító nyugdíját.

Határozott bizakodással várjuk, hogy a bányászati és kohászati műszaki tisztviselők és irányú megmozdulása a bányamérnöki karnak, valamint a bányamunkásságnak támogatásával meghozza a kívánt eredményt.

Elérhető öregségünk, vagy — „Ha elveszünk mélyen alant”, árván maradt családjaink megélhetésére gondolva, folyamodunk a törvényhozás szolgálati időnknek méltányos leszállításáért, minek kedvező eredményéhez

jószerecsét!
Stark Károly.

A latin njságrók Petroșeniben

A latin njságrók kongresszus tagjai az elmúlt szombatban meglátogatták Petroșenit is. A vendégeket óriási pompával fogadták és az egész várost fellobogozták az alkalomra, lent pedig a Livazeni felőli részen gyönyörű díszkaput állítottak fel, amelyet az alkalommal többszáz villanykörtevel világítottak ki. A vendégeket itt Dr. R. Miocu primár üdvözölte meleg szavakkal emlékeztetve meg a vendégeket kísérő Stelian Popescu igazságügyminiszterrel, akik egyike volt azon elsőnek, akik a latin népek njságrók kongresszusát összehívták. Innen faklyámenet kísérté az érkezőket a tisztiz kaszinóba, amelyet az alkalommal szintén fényesen felszítottak.

Este banket volt, másnap pedig elutaztak a saját munkáisi.

A déval érettségi vizsga eredménye. Hét embeztől 136 tanuló jelentkezett vizsgára, akik közül 103 román, 35 magyar volt. Az írásbeli vizsgán csak 69 tanuló ment át, tehát éppen a fele. Ezek közül 55 román és 15 magyar. A szóbeli vizsgán ismét sikerült 7 magyar és 16 román tanuló. Végeredményben 35 magyar közül átment 7, vagyis 20%, és 103 román közül 39, ami 38%-nak felel meg.

Ambulator Policlinic Petroeni

Strada Maior Petrescu
(Hotel Bucuresti mellett).

A legmodernebb gyógytechnikai eszközökkel (főszerve: Röntgen laboratórium — Quarc — Kékfény — Elektromosság, főorvos: Minnendün villanykezelés: Diathermia — Cystoscopia — Faradizálás — Galvanizálás — Elektromassza. — Naponta gyógyvizsgálat: (vér — vizelet — köpet). — Állandó (éjjeli és nappali) orvosi szolgálat. — Szegényeknek díjtalan rendelés. — Fogorvosi műtőmter nyitva egész nap! Ünneppnap csak délután!

Temesvári sör



Főlerakat a Zsivóloyi részére

Schäffer Lipótnál
Petroeni

Kis riportok

A legújabb lánc, vagy kis láncmester a **temesváriban**. A charlestonnal, black bottonnal leáldozott Párisban új táncot kreáltak, fruccium címmel, melynek figurát silek bemutatni a Petroenieknek, nehogy valamelyik kiűző láncmester megöljön. Tízhat: A férfi gyengéd megörögi a nő karját, így, egyetlen ugrással ráveti magát, a mit a nő monoton térdérgengyél vesz tudomásul. Aztán megfordul a saját tengelye körül és röptében elkíséri partnerétől kény két válláig. Egy tancos ezt a figurát az első néhány lecke után kifogásolatlán tudja, csupán, hogy hajlékonyságot függ, hogy a zene időseire részálja a könyökök. Ez ugyan már a második figura, amikor a nő nem banális a térdére, hanem a karjára rogh, amivel az ernyőds stádiumát akarja finomra jellemezni. Általában az egész lánc szimbólum: egy útszélkelti urlányi kávéháza a férfi lányszobától — a nagyváros mocsarain keresztül — az uccasarkig és reuter, mert amikor Aliz kirugják a filmről, visszamegy a falujába, ahol beleszeret a földre, legkedvebb legénye. Ám ez nem tartozik szorosan a lányszob és mivel őt a frucciumra kívánsi, me a harmadik látzó figura: a szabin nő elrablása. A férfi hűn a kapja bájos partnerétől és egy csínál mintha el akarna futni vele. Összint valahá nyerveg alatt pütszölök a kétszerülők, meg a modern fiatallembert a hűn alati. Néhány meglopó fordulatot a kába nőt abba a helyzetbe helyezi, amit a törvényszéki szakértők teljes eszméletlenségnek neveznek. A kicsi női ilyenkor akár kenyerre lehetne kenni, olyan pulha, viszont az élelmes táncos arra használja fel a kedvező pozitúrát, hogy a végző taktust kiaknázza: cigánykeréket hűn és egyetlen rugással a helyére pöndöríti édes partnerétől. Ezt az utolsó figurát többször meg lehet ismételni, amíg a bájos teremés azt nem mondja:

— Köszönöm, elég!

Jólneveti férfi ilyenkor egy tábla erokoldást vesz elő a nadrágzsebből és anélkül, hogy a jelenetével megvárna, megjelöl a kezdő, amivel angol hidegvérrel tesz tanulmányt.

Az új tánc nagy népszerűségnek örvend. Párisban már a szalonképes apacsérnök is kisorsított. Az egyrázkodást szenvedő nőket a láncmesterek saját költségén apólják a szalonörökökben.

Térdet elitakarni! A gimnázium leányövénekéi közül nagy izgalomra kelt az az iskolai rendelet, amelyet az igazgató adott ki és a melynek betartását a tanhárik legszigorúbban ellenőrzik. Nem kevesebbről van szó, mint a diáklányok ruházatának megfelforraltásáról, oly módon, amely érhűvő és teszi a nagymértékben megnyilvánuló riadalmat.

Az igazgató rendlete megtilja, hogy akár az alsóbbosztályú, akár a felsőbbosztályú diáklányok bármilyen felültszoknyát hordjanak, sőt az is példás büntetést von maga után, ha a szoknya éppen csak térdig ér. A rendelet centiméterny pontosossággal állapítja meg a szoknya hosszúságát és a gimnáziumban járó lányoké térdén alul 20 centiméternyre kell, hogy legyen. Ezek után nem marad más hátra, mint a jelenlegi szoknyacskákat elenni kétórára. Majd ha már kinőnek az iskolai padlón, nagy lány, vagy asszony korukban nyugodtan viselhetik.

Ha kotta kell önnök forduljon a Hegedűs hírlapjára zeneművészetiárhoz. Orada — Nagyvárad. Mindent megkap Olcsón és gyorsan. Kotta-jegyzékek ingyen.

3 Lei a „Zsivóloyi Napló”

Az a pártalan kedvezmény, amelyet lapunk árának lezártlással olvasóinknak nyújtottunk, órási érdeklődést váltott ki az egész Zsivóloyiében. Az olvasóink tömegével kapják a később levezetést, akik megkérőnk figyelmünket améri lapunk árának lezártlással most már mindenkinek hozzáférhetővé tettük a lap jartását. Kiadónkvalatunk most újabb kedvezményi biztosi mindenkinek és mindazoknak, akik legálább 5 új előfizetői költének be lapunknak *ingyen* értékes könyvet ad ajándékba.

Azok pedig, akik három előfizetői gyűjtiknek egy negyed évig *ingyen* kapják a lapot.

Felkerjük tehát olvasóinkat, hogy ezen akcióknak támogatón bennünket, mert csak így egy érteklét elcéljait, hogy olcsó és jól szerkesztett lapot adhasunk olvasóink kezébe.

Előfizetési árak:

Egy hóra	—	10 Lei
Negyed évre	—	35 Lei
Fél évre	—	65 Lei
Egy évre	—	110 Lei

Számos női bajnál a természetes „Ferenc József” kesztívű használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványait tanusítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizelet különösen a szűzességi szövődmény a legjobb sikerrel alkalmazható. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Lakatos, Kovács szerszám, üllő, satu, tizedes-mérleg stb. eladó. Érdeklődni a kiadóhivatalban.

Ha öztől a haza, használja az Erős A. féle Carborin hajgörgőt, mely rövid használat után a haj eredeti színté visszaadja. Nem festék! Kapható: Erős A. gyógyszerárakban, D éván.

Lupeniben a tisztul telpon eladó egy ház 3 szoba, konyha, kamara, italmérés, kútvízforrás, gyümölcsös kertihelyiséggel és melléképületekkel. Cim a kiadóhivatalban.

Eladó elsőrangú téglá házhoz szállítva 2 Lei darabként.

Bélfenyheség, gyomor- és bélhurut, a vastagbél kezddő megbetegedése, vakbélgyulladás való hajlamosság esetén a természetes „Ferenc József” kesztívű gyorsan és fájdalom nélkül megsejteti a hasizsereket pangástól. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József víz használata a bélmozgást kiűzőn szabályozza. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Akar ön

ő jó olcsó felvilágítást és csamegékelt enni? Akkor szieszen a „*Tocoba*”, Grünfeldhez, mert ott megtalálja az összes bel- és külföldi csamege különlegességeket. Naponta frissen főtt szebeni füstölt császársüt és finom frissen főtt szarcsák, sajtok, húsok, kiváló finom valódi erosz teák. Az összes „*Capsa*” és palat Regina Maria cukorka különlegességgel kaphatók. Egy kísélet meggyőzi Önt arról, hogy sehol olyan olcsón és jól nem vásárolhat.

Eladó

az „*Ujvilág*” nevű vendéglő, lakóházal, utcai üzletihelyiséggel és az összes mellékkelhellyel öröklőron. Kedvező fizetési feltételek megkudhatók *Tergulica* Antalnál Petroeni

Cipőkereskedés az

„**Aranybakancs**”-hoz
PETROȘENI, Str. Reg. Ferdinand.

Elad nagyban és kicsinyben, mindenemű cipőárakat, a legjobb minőségben és a legolcsóbban, valamint munkásbakancsokat melyen lezártlított áron.

Elfogad rendeléseket, megbiztatásokat, különleges készítményekre és azokat lelkiismeretesen teljesíti.

Egy vásárlás meggyőző mindenkit az árak tartosságáról.

Molnár Sándor verseskötetetei:

Uj tavaszvárás	—	50 Lei
Ilyen a szívem	—	40 Lei
A tisztaság himnusai	—	50 Lei
Erdély országútján	—	150 Lei

Megrendelhetők a „Zsivóloyi Napló” szerkesztőségében — Petroeni.

Hölgyek figyelmébe!

használon Hópehely krém

és szappant

az teljesen eltünteti a szeplőt és májfoltot.

Főelárusító helye:

ANGYAL GYÓGYSZERTÁR
vegyszései és cosmetikai laboratorium
PETROȘENI

Schwarz Mendel Utódai Reghini cég
fióküzlete Str. Regele Ferdinand 47. szám (Bretter ház).

Elősrangú saját és bánáti buza és tengeri-lisztek, termények, fűszer és gyarmatárak.

Nagyban és kicsinyben

Nagyban és kicsinyben

HATSCEK-FÉLE
Eternit
PALA



A JELENNŐR - LEG JOBB TETŐFEDŐ ANYAGA
CSAK AZ **Eternit** VEDŐFAL
JELŐLŐ - LAZ VÁLÓDI

KAPHATÓ: **GROSSMANN**
TESTVÉREK-KÉGMEL
PETROȘENI

Butor nem kerül önnek semmibe

ha megtekintí dusan felszerelt rak.áramat, hol már 8000 Leitől 40.000 Leig hálóberendezés kapható. Ebédő a leg-egyszerűbből a legmodernebbig, valamint vas- kárpitozott és hajlított butorok kaphatók fizetési kedvezményvel

Heintzinger Petroșeni.

CANADA és ÉSZAKAMERIKA felé



a HAMBURG AMERIKA LINIE-nél

indulás hetenként kétszer New-York és Boston felé a kényelmes, tengeri beárgés nélküli HAPAG gőzösöknek nevezett hajókkal, világkörüli és időelő utazások. Felvilágosításokat készséggel ad ingyen az igazgatóság:

L. H. LAZAROVITZ

Timisoara, Str. Mary No. 2.

București, Calale Grivitei 183.

Fiókok: Str. Zimonescu No. 12.

Cernăuți, Chilindia.

Frații KLEIN testvérek

A Zsilvölgye legrégibb fűszer, liszt, bőr és terményárú üzlete

Olcsó árak! Pontos kiszolgálás!

Butor olcsóság

nagy választékban legolcsóbb készpénz és részletfizetésre is. Csomagolás díjtalan.

Heintzinger Petroșeni.

Legjobban csak a Gólya-áruházban vásárolhatunk!

Gyönyörű és legjobb női kabátok érkeztek divatos kivitelben. Ugy-szintén érkeztek más női és férfi divatcikkek is.

Eugen HERZ Jenő
„GÓLYA”-áruház, Petroșeni.

A közönség által elismert legjobb sörmárkák:

a kolozsvári **CZELL** sörfőzde

„**URSUS**” világos

„**HERCULES**” barna különleges sőrei

Mindenütt kaphatók!

Schwalb Emánuel

angol uri szabó, Str. Reg. Ferd. Petroșeni.

Készít:

a **legelegánsabb**

legdivatosabb

legtartósabb

férfi ruhákat, a legfinomabb

és legújabb divatu szövetekből.

HERZ HENRIK

Első bőr- és cipészke-
lők raktára nagyban és
kicsinyben — Bocsor és
cipőfelsőrész készítés —
Gépjárat-szíjak minden
:-: dimenzióban :-:

PETROȘENI.

Str. Reg. Ferd. No. 60. Alapították: 1875.

Grossmann Testvérek

fa és építési anyagok raktára

PETROȘENI

Telefon No. 62. Telefon No. 62.
Állatdon raktáron a legelőnyösebb napi árakban
Fall téglá Nádonat
Mész Cementlapok
Cement Mosaic kő
Tetőcserep Vakolatli kőpor
„Eternit”-pala Asfalt masik
Fűdél- és elszigetelő Bitumen
Lemez Parketta stb. atb.
Gipsz

Steaua României

román biztosító társaság București

Civilnál a legelőnyösebb feltételek mellett hányakokat is biztosítanak.

Alapitók és tartalék alapok 1926 végén
80.000.000 (80 millió Lei)

Főügynökseg Petroșeniben

MALEA. Todea-Jele ház.

FIGYELEM!

FIGYELEM!

A „SZIGET”

régi névvel lakások, pinókat és mindenemő falakat teljesen elszigetel a nedvességtől új épü-
letek készítésénél nélkülözhetetlen. Kapható

Grossmann Testvérek,
építési anyagraktára Petroșeni.

„Agronomul — Gazdák”

Általános Biztosító R-T

ARADON.

Zsilvölgyi főképviselet:

PETROȘENI, Str. Prințul Nicolae Nr. 2.

Biztosítja a Bányatársulat munkáit a legelőny-
sebb feltételek mellett.

Köt: Élet, baleset, tűz, betörés,
szavatosság, szállítmány,
autó, perselyes biztosí-
tások.

A BANITAI TÉGLAGYÁR R-T.

szállít jó minőségű téglát

1900 leies árban

és I-a francia tetőcserepet

3400 leies árban

ab vagon Banita, — Nagyhani

vételnél az árak mérsékelhetők.

Uzina Electrică Societate pe Acții

Petroșeni.

Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony
feszültségű szerelési anyagokat.
Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek
a legelőnyösebb áron.

Részleggyára:

használt részleket és rásolyokat
bármily mennyiségben a legelőnyösebb
időn belül utjavág.

Uj részleket és rásolyokat állandó raktára.

Javítóműhelye:

szilárdan megalapozott szilárdítógép és labatoló munkái.